

الدرس الأول : نماذج الهامش في الأدب العربي

مقارنة في الأنساق الثقافية

محاوَر الدرس :

- I نماذج المهمشين في الشعر العربي الحديث  
1-1 الشاعرة في مواجهة مركزية الخطاب الذكوري  
1--2 أنثى الهامش في ثنائية الفقر والبغاء  
المدينة ونماذج المهمشين  
2-1 ثنائية المدينة/القرية بين الدلالة السياسية والاجتماعية  
2-2 نماذج المهمشين في المدينة المكونات والأبعاد  
III الهامش وأقنعة الحاكم والشاعر :  
1-3 حلم الشاعر واختلاق الهامش  
2-3 السلطة والشاعر: تجاذبات المركز والهامش:  
3-3 تاريخ التهميش والبحث عن النموذج القناع

توجيهات للطلبة :

1- تحضير دراسة المركز والهامش في الأدب والتاريخ نعتد في متابعة الموضوع على :

1- المركزية الغربية 2- المركزية الإسلامية للدكتور عبد الله ابراهيم .

2- إجراء دراسات تطبيقية في الموضوع على روايات :

واسيني الأعرج – أو عز الدين جلاوي ( اعتماد متن روائي جزائري حصريا )

1- بين يدي الموضوع :

نهدف إلى استكشاف وتحليل ظاهرة التهميش ونماذج المهمشين في الشعر العربي الحديث، فنحاول معالجتها من خلال أبعادها المختلفة، بالوقوف على الاحتمالات الدلالية التي قد تكتنف بنيتها العميقة. فظاهرة الصعلكة وما طرحت من قضايا مثل مشكلة التمييز ، الفقر، الإقصاء السياسي والثقافي.. استمرت عند شعراء المجون، والشعوبية، وشعراء الفرق .

في الشعر الحديث اكتسبت صورة المهمش بعدا رمزيا وواقعا أيضا، استعمل لطرُق القضايا المختلفة، مما سبب للشعراء ملاحقات وإقصاء. فتم كسر حاجز الممنوع والطابو، ما شكّل حقلا لانتقاد النظم السياسية، والفوارق، والعادات البالية. وسنلاحظ أن الخطاب الشعري العربي توزّع على مجموعة نماذج تصويرية تنوعت بين توظيف الشخصية القناع، والصورة الرامزة والوصف الواقعي، عالجت قضايا المرأة ونماذج المهمشين كشخصية المومس، أو الفقير، والقضايا التي تصب في المعارضة

الاجتماعية أو السياسية أو حرية التفكير. وسنعمد نماذج ارتبطت بقضايا التهميش (أو ما يمكن أن نسميه اختلاق الهامش باعتباره في دراستنا مخيالا ويمكن تحليل الظاهرة من خلال المحاور والعناوين الفرعية المشار إليه أعلاه.

تنويه : هذه التفرعات في العنونة ما هي إلا محطات يمكن التوسع في الموضوع اعتمادا عليها.

## 2- تمهيد.

لم يخل الأدب العربي القديم، من تمثيلات لعوالم الهامش، أنتجت الطبيعة الاجتماعية أو السياسية، نجدها في القصيدة القديمة والأنماط السردية المختلفة<sup>(1)</sup> (المقامات، والرحلات، والأخبار... الخ) كنماذج فيها تصوير متعدد المستويات لحياة الهامش (الصعاليك، ابن الرومي أبو نواس...)، احتفظت بما رسمه الخيال عن عوالم الهامش وقضايا الإقصاء. فنموذج الصعلكة<sup>(2)</sup> مثلا شكل بؤرة العالم المتخيل والواقعي لظاهرة جماعية تعكس تجاذبات ثنائية المركز والهامش، والحرية والعبودية وغيرها. وهو ما يتوافق مع ما ورد في شعرهم في قضية تفضيلهم لحياة الهامش في البرية على مخالطة القبائل التي رأوا فيها مصدر اضطهاد. ولا ننسى أن التهميش بتمييز اللون يحضر لدى الصعاليك، فدعوا بعضهم بأغربة العرب لسواد البشرة (تأبط شرا، والشنفرى وعروة بن الورد). وإثارة قضية اللون في محاولة لتعديل النموذج السائد الذي كان ينظر إلى السواد نظرة دونية، انطلقت منذ الإسلام. غير أن اللاوعي الجماعي ظل يحتفظ بمفهوم الهامش الخاص باللون بدليل ثورة الزنج في البصرة ، ذلك لأن السياق النصي عند المبدع يظل عرضة لتأثير الأنساق الثقافية " فتعمل الأنساق الثقافية كموضوع للمعرفة ضمن نطاق الواقع الذي يحياه الشاعر، لأن الشاعر يضفي معنى ما مختلفا على النسق الذي يتبعه، وتفاعل البنية الذهنية للمبدع مع النسق الثقافي يشير إلى أن تحولا ما سوف يطرأ على علاقة الثقافي بالخطابي " <sup>(3)</sup>

ومن هنا تشكل ثنائية المركز والهامش بنية نسقية و ثقافية في نظام خطابي يسمح بإدراج التفسيرات والتأويلات الممكنة . ومن الملاحظ أن عملية "إنتاج النسق الشعري تعد فعلا إراديا واعيا من قبل المبدع ، وتخضع في آلية صياغتها للنسق الثقافي الذي هو تعبير جمعي ، أو نظام جماعي يخضع الأفراد لهيمنته ويشكل سلوكياتهم أي أن النسق الشعري ينتج عبر خلفية النسق الثقافي<sup>(4)</sup> .

ومن ثم فإن منظور المركز والهامش باعتباره من الأنساق الثقافية يمكن أن يقدم خطابا شعريا في مستويين متعارضين: مركز تسود فيه المؤسسات القوية وما يمثلها من ثقافة وسياسة...، وهامش يقع في الطرف النقيض، وينتمي إلى نموذج مغلوب بنمطية دونية ،ومتهم في انتمائه بشتى المبررات التي صاغت ثقافة المركز، وضمن هذا التصور تبدو علاقة المركز والهامش – على مستوى النص- "بنية مكانية وثقافية محمّلة بالأبعاد الاستعارية ، ومن هنا تبرز أهمية التعارض في هذه البنية باعتبارها " كيانا ثقافيا يثير معان لا نهائية من التعبيرات " <sup>(5)</sup>

## I نماذج المهمشين في الشعر العربي الحديث

## 1-1 الشاعرة في مواجهة مركزية الخطاب الذكوري

لم تبتعد قضايا المرأة في الشعر الحديث عن هذه الدائرة ، فظلت النصوص تعيد ترتيب العلاقة بين مفهومي الذكورة والأنوثة في مجتمع ذكوري يهّمش نصفه ويحصره في تقاليد الأبوية. إذ كرّس الخطاب الذكوري لقرون صورة منمذجة للمرأة (الحبيبة المعشوقة) و(الأم والسيدة ) المقصود بالمنمذجة هنا اتخاذها علامات ورموز تختز تحيل على موضوعات وقضايا أشمل)، كنماذج ترتقي في سلّم القيم المدحية أو الغزلية . وفي المقابل تتحول إلى مستعبدة تحكمها سلطة الوصاية أو مبتذلة تقدمها صورة البغي. لكن ظهور الخطاب النسوي مكن الأدبيات من مواجهة خطاب ذكوري مُعتدّ بمركزيته ووصايته. وهذه القضايا كثيرا ما تثار فيما يسمى الأدب النسوي أو النقد النسوي "فنجد النسوية في النقد الأدبي والثقافي وكذا في الأنثروبولوجيا والتاريخ مجالا أرحب في التعبير عن حاجاتهن وخصوصيتهن ، وقد عنيت جميعها بشتى الطرق، التي تكونت عبرها الذكورية والأنثوية من الوجهة الثقافية تبعا للسياقات، وذلك بطرحها السؤال من جهة التمثيل في المقام الأول"<sup>(6)</sup>

وفي تصريحاتهن في موضوع محاولتهن الخلاص من سطوة المركزية الرجالية نجد أغلبهن تعبرن عن فكرة الخروج من حياة الهامش والوصاية للبحث عن عالم أكثر رحابة وحرية<sup>(7)</sup>. تقول أملي نصر الله «الكاتبة وخطاب الذات» (لبنان): "سبق وأشرت أنني لا أنطلق في ما أكتب من كياني الأنثوي أو الجنسي، بل من وعي اجتماعي لمجمعي وبيئتي، وقد ركزت كثيرا على الظلم والإجحاف بحق المرأة، حين تُقمع باكرا... أي بمعنى آخر انطلقت من المفهوم الأرحب للمشاكل الإنسانية"<sup>(8)</sup> لذا تحول الإبداع النسوي إلى حركة نسائية تبغى الخروج من حياة الهامش واختلاق انبعاث يقاوم الموت، فتصبح الكتابة بداية الخلاص. وقد كتبت رضوى عاشور "لأنني أشعر بالخوف من الموت الذي يتربص وما أعنيه هنا ليس الموت في نهاية المطاف فحسب، ولكنني أعني أيضا الموت بأفئته العديدة .. أعني الوأد.. أنا امرأة عربية ومواطنة من العالم الثالث وتراثي في الحاليتين تراث المؤودة"<sup>(9)</sup>. و" تراث المؤودة " يكشف حياة الهامش، مادام الوأد ممارسة تتجلى في مجموع سلوكيات اجتماعية جعلت من المرأة شيئا أقرب للمتاع الذي سرعان ما يتقادم ويصبح من سقط المتاع. وهو في الضمير الأنثوي المبدع تمثيل لحياة الهامش ، أي سجن وجودي كامن لا خلاص منه إلا بتحريره الذي بدأته مي زيادة.

ظلت هذه القضايا تتكرر في الشعر العربي. فوفرت كل من مي زيادة ونازك الملائكة وفدوى طوقان وسعاد الصباح وغيرهن من شواعر المشرق والمغرب ، نماذج للمعاناة تعيد صياغة قضايا الهامش النسوي العربي شعريا. ولنلاحظ عناوين مثل "وحدتي مع الأيام" لفدوى طوقان، و"وادي العبيد"، "عاشقة الليل" لنازك الملائكة. فهما تشتركان في تصوير إثبات الذات ومحاولات الخلاص للبحث عن مخرج من دائرة الهامش المحكمة الإغلاق بالتقاليد والعادات، و ثيمات " الوحدة، العبيد، الليل" تبدو وحدات رمزية تشير إلى أهم تمثيلات الهامش المشتركة، وتنطوي على ارتباط هذه البنية بسياقها الثقافي

وحتى السياسي، فتعكس الحياة التي واجهتها الذات الأنثوية. وبالفعل يبدو تمثيل الهامش مركزا على الاستعباد والرضوخ ويختفي وراء صورة العبيد فالشاعرة كامرأة " تواجه وتستوحي ذاتها الحاضرة وسلالتها التاريخية فيما هي تعيش داخل واقع مطبوع بالحيف وتقسيم الأدوار تقسيما يفرض عليها أن تكون امرأة بشروط الرجل" (10).

بل إن فدوى طوقان تخلق هامشا آخر، ليصبح التهميش مضاعفا، على مستوى الواقع والحلم، فلم تجد سوى اللجوء إلى الحلم غير المجدي لأن السواد شمل الداخل والخارج، ليتحول إلى روح انهزامية تسود كل النص وتسيطر على الوعي الباطن. لكننا سنلمس نبرة التحدي المقاومة عندما جعلت من الهامش سجنا كبيرا لا بد من مواجهته وتحدي السجان، تقول :

"من وراء الأغلال من تحت نيري

أتحدّى السجان، أسخر بالعرف

بما شادت التقاليد حولي

من جدار ضخم مضت أغنياتي

كان شعري مرآة كل فتاة وأد الظلم روحها المحرومة" (11)

إذن هناك تحوّل إلى إثارة قضية فكرية اجتماعية تعيد قصة الوأد في المجتمع وهي تستدعي بالضرورة رد فعل فكري يثبت مقولات وخطاب الإصلاح والتحرر. فيعيد إنتاج خطاب أنثوي في مواجهة خطاب ذكوري، ولا تعتمد المفهوم، بل تتخذ إطارا باعتبارها حراكا أنثويا. فأحلام مستغانمي (الجزائر) تصعد المواجهة حين تخترق حدود الممنوع، وبالدفاع عن العادة تتصدى إلى نسق ثقافي مضمّر يحاول مواجهة " الامتثال للنموذج الأنثوي السائد ثقافيا " (12) ، ومن ثم راحت تهدم أسوار الهامش بإشارات اجتماعية وسياسية، وتخرق الطابو عندما تجعل للنص عنوانا "الوطن الكبير" فائلة :

"أيها الوطن الكبير ...يا وجعنا الموروث

لا تطرق الباب كل هذا الطرق فلم أعد هنا

يوم كتبت أحبك ..قالوا شاعرة

تعريت لأحبك ..قالوا عاهرة

وأتعري للمرأة

اليوم لا أحد يعرف تفاصيل نشرة الأخبار القادمة

مارست العادة السرية على الورق وعلى السرير

وفي غرفة التحقيق فاجأني المخبر وأنا أتناول حبوب منع الحمل" (13)

يعيد الضمير الأنثوي صياغة خطاب الهامش بربطه بصورة العادة السرية، التي تحيل على مجموع الممارسات الاجتماعية والسياسية التي يحيها في الهامش، فتختزل الوطن بمكوناته التي تحاول

منع الصوت الأنثوي اليوح بأفكاره ورؤاه في المسائل المختلفة، فصورة "لا تطرق الباب...لم أعد هنا" تحيل إلى موضوعة الإقصاء. في نفس سياق رفض حياة الهامش والسيطرة الذكورية، تقول سعاد الصباح:

"هذي بلاد تختن الأنثى

وتشنق الشمس لدى طلوعها

حفظا لأمن العائلة

وتذبح المرأة إن تكلمت أو فكرت أو كتبت أو عشقت غسلا للعار

هذي بلاد لا تريد امرأة رافضة

ولا تريد امرأة غاضبة/ ولا تريد امرأة خارجة على طقوس العائلة .

.. ماذا من المرأة يبتغون في بلادنا؟

يبغونها معجونة بشحمها ولحمها/ يبغونها عروسة من سكر

هذي هي الوصايا العشر/ في حفظ تراث العائلة.

معذرة ..معذرة/ لن أتخلى قط عن أظافري / فسوف أبقى دائما

أمشي أمام القافلة. وسوف أبقى دائمة مقتولة أو قاتلة" (14)

يوجد تمثيل لخطاب أنثوي يتحدى مقولات المركز في مختلف أبعاده، والشاعرة تتحول صوتا أنثويا يتبنى صوت المرأة المهمشة وقضاياها. فيتجلى على مستوى النص تجسيد خطاب يقدم الواقع كأسلوب في الحياة الاجتماعية، وتنتهي كل جملة بقضية من قضايا المرأة انطلاقا من المعاناة الجسدية إلى المعاناة الفكرية. وعبرة "في بلادي" إشارة إلى البلاد العربية كلها. فالختان، ومصادرة الرأي، وتشويه المرأة، تقود إلى مستوى آخر من التهميش ممثلا في عزلها عن أي دور في الحياة باسم شرف العائلة (الخطاب الذكوري). وذلك يجعل التحدي صوتا معارضا يتخلى عن المعايير التي كرسها الخطاب الذكوري.

## 1--2 أنثى الهامش في ثنائية الفقر والبغاء

ظهرت البغي في صورة امرأة مضطهدة في المجتمع وحُملت بدلالات سياسية تجاوزت الصورة الواقعية لترسم الوضع السياسي العربي برمزياتها للاستبداد أو للمعاناة الاجتماعية. فشكلت نموذجا للسقوط. يقول عبد الصبور:

"الأرض بغي طامث

دمها يجمد في فخذها السوداوين

لا يطهرها حمل أو غسل

من ضاجعها ملعون." (15)

إنها نظرة دونية لنموذج النسائي بلا قيمة إنسانية، وتشبيه الأرض بالبغي تعبير عن موقف سياسي واجتماعي، إذ يكشف ما وصلت إليه الأوضاع بتوظيف نموذج البغي مضيفاً إليه السواد، والطمث، ليستحضر سياق الدونية اللصيق في اللاوعي بهذا النموذج، ولذلك فهي صورة ترتبط بنسق ثقافي يعكس لواعيا اجتماعيا يلخص خلفية هذا النموذج الإنساني ويركز على درجة إقصائه وهو ما يوحي إلى تصنيف أنثوي يتسم بالسلبية، وينهض بمهمات استعارية تختزل " مسارا يعزز سمات الذكورية وطرق مشاعرها، ويستقصي الاهتمامات الذكورية في حقول مقصورة على الذكر وبالمقارنة مع هذه المركزية تتسم المرأة بالهامشية والدونية وتعرض على أنها كمالية ثانوية أو مضاد مقابل لرغبات الرجل ومؤسساته" (16)، ولذلك فإن نفي الطهر والحمل لا يشكل وصفا واقعيا لحالة العقم العامة فحسب، بل يحيل على حالات الإقصاء وحجم العزلة الاجتماعية والموقف القبلي الذكوري، وهو ما يفسر تكرار هذه الصورة لد أغلب شعراء المرحلة، يقول عثمان لوصيف (الجزائر):

"مدن عاهرة... لا تفتح أبوابها

إلا للزناة والمتاجرين" (17)

فالمكان "المبغى" أصبح وسيلة لوصف الأوضاع، وإيصال دلالات السقوط والتخلف، فيرسم السياب صورة لبغداد عزل عنها ذاكرة المكان المتجزرة في التاريخ، واحتفظ بصورة واحدة للدلالة على غبن الهامش وسطوة المركز يقول: " بغداد مبغى كبير" (18)

لكن قصيدة "المومس العمياء" تبدو لتعدد مستوياتها ملخصة للصورة الكاملة لنموذج البغي وما يقدمه من تمثيلات سياسية وفكرية. والسياقات المختلفة التي أطر بها الشاعر شخصية المومس كإنسان لم يختر عالم الهامش أو مهنة البغاء مهمة، إذ يكشف الحجب التي حول هذا العالم المعزول، ليقدّم للمجتمع نموذجا يتوهم إخفاءه. فهي وثيقة إدانة، يبدأها بصورة الظلام:

" الليل يطبق مرة أخرى فتشربه المدينة

والعابرون إلى القرارة... مثل أغنية حزينة...

من أي غاب جاء هذا الليل؟ من أي الكهوف

من أي وجر للذئاب؟" (19)

والخلفية الليلية متنسقة مع عنوان "المومس العمياء" إذ تشتركان في عالم الهامش المنزوي في أحياء مغلقة بانسة. وفيها حوّلت شخصية البغي من نموذج إنساني مهمّش إلى مستوى رمزي مكثف بالأبعاد الاجتماعية والنفسية. ويتدرّج تصوير البغي لينتقل من الواقعية إلى رمزية يمتد ظلها إلى مختلف المواقع، والشاعر يربط النتيجة الواقعية بمسببها الذي نكتشفه في الأخير "أبناؤك الصرعى تراب تحت نعلك مستباح.. أو يهمسون بما جناه أب...". وهو ما يعيدنا إلى التصور العام لعلاقة المركز بالهامش، فالأب رمز السلطة الذكورية والسياسية، وراء بؤس البغي لتحقيق رغباته، مما يستدعي جدل المركز والهامش

على مستوى الواقع والمفاهيم. ومن ثمّ فحضور الموت في صورة البغي يعبر عن " علاقته بالفساد الاجتماعي والسياسي" (20) فيرتبط وجود الهامش "المومس" باعتباره نتيجة منطقية لهيمنة المركز.

## II المدينة ونماذج المهمشين

### 2-1- ثنائية المدينة/القرية بين الدلالة السياسية والاجتماعية

تقدّم الصورة الشعرية موضوع المدينة في تمثيلات نمطية تعكس مفاهيم الانغلاق والانفتاح، وترسم التباعد بين عالمين عبر ثنائية المدينة/القرية. فهي تقدم موضوعات تثير قضايا الاغتراب في المدينة، وضياح القروي في متاهاتها. واللافت هو تكرار صور التهميش ومظاهره، وما يلاقيه القادم من القرية من إقصاء يثير فيه الإحساس بالظلم. هي صور لتجاوزات المركز والهامش التي تعكس مدى الاختلال بين الريف والمدينة في مجالات التنمية الاجتماعية؛ بين رمزا لسلطة الاقتصاد والحكم وهامش تقدمه القرية رمزا للمستضعفين الواقعين ضحايا سطوة المركز. ففي " مقتل القمر" تؤسّر ثنائية القرية/المدينة إلى ملمح ابن الريف الذي رمز له بالقمر وقد قتله المدينة، يقول أمل دنقل:

" وخرجت من باب المدينة .. للريف:

يا أبناء قريتنا أبوكم مات

قد قتلته أبناء المدينة

ذرفوا عليه دموع إخوة يوسف

تركوه فوق شوارع الإسفلت والدم والضغينة

يا إخوتي هذا أبوكم مات" (21)

إن قتل المدينة للقمر هو الرمز لقتل القيم، فعندما نعيد تركيب الصورة من منظور المركز والهامش، تظهر القرية ممثلة في القمر، في موقع هامشي مقصى من عملية التنمية، وهو ما أراد الشاعر تضمينه بناء على ثنائية متناقضة. لتتكشف معالم خطاب سياسي معارض غائب. فالسياق الثقافي يؤيد ذلك إذا أخذنا في الاعتبار أن غالبية المجتمعات العربية تنحدر من أصول ريفية ظلت مهمشة خارج عملية التنمية. وإذا كانت المدينة موضوعة لنماذج المهمشين، فإن القرية أصبحت هامشا كلياً، تعجّ بالفقر ومظاهر التخلف التي كثيراً ما كررها البياتي لأن هذه المشاهد مؤشرات لخطاب يتجاوز الواقع إلى بعد سياسي يعيدنا إلى فكرة رمزية القرية، ولذلك يركز على صيحات الأبرياء من الأطفال ولهوهم دون أن يعوا فقرهم وإهمالهم:

"وفي قريتنا كان أطفالنا يغنون للأرض غب المطر

على سفح "حمرين" يا فتنتي

ليالي الشتاء.. وصيحات أطفالك الشاحبين وراء السحاب

حفاة، عراة

تذكرني بعهود السراب، بعين أبي المطفاة،  
بطيف امرأة مجللة بالسواد، وراء حقول الرماد  
تذكرني بسيول الجياح، وهم ينبشون التراب" (22)

فلموت الأب رمزية خاصة تحيل على "نسق ثقافي-اجتماعي" يدل على مفهوم الحماية، فالنص يتجاوز صورة الجوع في القرية إلى موضوع أشمل عندما يصبح هذا الوضع شاملاً "تذكرني بسيول الجياح" وهو ما يوجه إلى الخلفية الغائبة في المشهد، لا باعتباره قرية بئسة مهمشة بل كنواة تشير إلى مفهوم الدولة والمجتمع من خلال مكوناتها الأساسية القرية / الأسرة.

## 2-2 نماذج المهمشين في المدينة المكونات والأبعاد

إن عالم الهامش في المدينة (بغايا، مشردين، متسولين)، قد تشكل من الفارين من الهامش، فلم يجدوا إلا الموت والتشرد. فظاهر المدينة البراق يخدع البصر ويخفي شقوق الهامش العميقة، وهي الصورة التي يختصرها عثمان لوصيف:

"طفل مخبول يقتحم المدينة

يكشف عن عورتها

ويعرض فضائحها للإشهار

مدينة تتستر بالماكياج

إذا أردت أن تكشف عن وجهها الحقيقي

فالتمسه في دور العجزة" (23)

إنه يتجه إلى الكشف عن وجه المدينة الخفي، جدرانها، وما تؤشر له من دلالات الانغلاق والعزلة، وهي صورة نمطية تتكرر وتتكثف للدلالة على الفصل بين حياة الهامش وحياة المركز. للمدينة وجهان: الأول هو ما قدمه الشعر من رؤى ومناظر، والثاني هو وجه خفي تلفه الظلمة والغموض والقهر، أي الشوارع الخلفية ممثلة في أحياء الفقر وأماكن المهمشين. وهو ما يؤشر إلى الظلم الاجتماعي الذي سلب عليهم. إن عبد الصبور يحول أحد المشاهد إلى صورة شعرية:

"ويظل يسعل والحياة تموت في عينيه

والبسمة البيضاء تمهد فوق خديه محبة

لك، لي، لمن داسوه في درب الزحام

ألقى السلام ... وهناك، في ظل الجدار، يظل إنسان يموت" (24)

تركز الصورة على الحالة الجسدية ثم تكتمل بالمكون النفسي الدال على الهوان والمأساوية. فمشهد المتسول يبدأ هنا بإشارة للمرض الذي هو طريق إلى الموت. أما في خلفيته النفسية فيمكننا أن نقرأ أحاسيس العزلة والانزواء في الركن إلى الجدار في انتظار الموت. ورمز الجدار علامة مفصلية من



حيث الأبعاد الاجتماعية والثقافية ، وذلك ما يمنحه قابلية غير متناهية للتأويل تحفز القارئ إلى جميع الاستنتاجات الاستدلالية الممكنة. ولذلك فإننا عندما " نقول إن لفظا أو إن قولا قابل للتأويل بصفة غير متناهية فهذا يعني قولنا ،مع بيرس، إنه يمكن أن نسد إليه جميع الاستنتاجات الاستدلالية الأكثر بعدا. ولكن هذا التأويل لا يثري اللفظ أو القول الذي انطلقنا منه بقدر ما يثري المعرفة التي لدى المتلقي، أو التي قد تتوفر له" (25)

ومن ثم تبدو العلاقة بين المشرّد والجدار من حيث تمثيلات الاستعارية علاقة متبادلة بما يمكن أن تشكل من خطابات وأنساق معرفية قابلة للتأويل والاستدلال على سلسلة من الإقتراضات المرتبطة بمنظور المركز والهامش . فتفاصيل المشرّد المرافقة للصورة تظلّ تؤشّر لخلفيات الخطاب (الاجتماعي ، الثقافي، السياسي، وغيرها من الخطابات الخفية) التي يمكن أن تحيل عليها تفاصيل الصورة، وهو ما يمنح القارئ حرية الانتقال من حقل معرفي لآخر . فالمشرّد يظل مرتبنا بالجدار لصيقا به ، رغم محاولته لفت الانتباه بوساطة التحية إشارة منه لوجوده كإنسان وتنبئها لغيره بكيفية ذلك الوجود، لكن – بالرغم من هذا الإعلان تظل جموع المركز متجاهلة له فتتجاوزه وكأنه غير مرئي أو موجود. لأن الجدران القائمة في عقولهم حجبت عنهم الحس الإنساني، ومن هنا تمعن تلك العقول في عزل عالم المهمشين وتجعل منه عالما مرادفا للموت والإبعاد.

### III الهامش وأقنعة الحاكم والشاعر :

هل ينتهي مفهوم الهامش عند هذه الحدود والنماذج؟ سنحاول الوقوف عند بعد آخر يطرح قضايا تعيد صياغة مفهوم للهامش من خلال تبني القضايا السياسية والفكرية المختلفة. ومن هنا يمكن اعتبار الأحلام الشعرية وما تستحضره الصور من نماذج إنسانية، أقنعة يختلق من خلالها الشاعر هوامشه ، فتبدو وكأنها عوالم للعزلة والتأملات .

### 3-1 حلم الشاعر واختلاق الهامش

إن تمثيلات التجاذبات بين المركز والهامش التي تمتاز ببعديها الواقعي والاجتماعي تتحول على المستوى الشعري إلى اختلاق مركزية ذاتية يرتادها الخيال لمحاولة إعادة التوازن بين واقع التهميش مهما كان مصدره وحلم الشاعر بحياة أفضل. فرغم المظاهر الرومنسية في هذه القضية، إلا أنها تعكس قضية أعمق لأنها تأملات متمركزة حول الذات ومرتبطة بعدم الانسجام مع الواقع. والانكفاء داخل الذات يمثل عالما حرا للشاعر و تمثيلا لمكان يقع على هامش الحياة الواقعية، فقد تُعتبر ظاهرة التمرکز في الذات محاولة للخلاص من هامش الواقع نوعا من الاستبدال بعزلة داخلية. وهي أمكنة تنتج عالما بديلا مستقلا تشيد اللغة الحاملة أسواره، يقول إبراهيم نصر الله:

"ها أنا الآن وحدي على قمة الكون

أسند هذا المدى ...

ودمي نازف يتعثّر

لا أرقب الآن نجما يطلّ

ولا عابرا يمسح الحزن عن خضرة الروح" (26)

ينتج النص عزلة عبر رؤيا تتحسس وجود الذات خارج المكان "ها أنا وحدي على قمة الكون"، وإعلان الوحدة يستلزم محلا يحتوي المكان لكن يستحيل الوصول إليه لأنه يتضمن أقصى حالات العزلة. فصورة التمركز في الذات تقدم عالما يشبه عوالم التشرد والتيه يسوده الإحساس بالألم والتهيه. إن الخطاب هنا يسيّج بنيته الكلية بموضوعات العزلة كما تطغى على تركيبه أبنية تتمحور حول أحاسيس الاغتراب والالانتماء. ولذلك فإن أغلب الصور تشير إلى موضوعة اليأس، والظلام.. مما يعني أن الانعزال هو رفض للهامش ومحاولة للتحرر من قيود المركز. وبذلك يصبح البحث عن مكان محاولة لإيجاد متنفس للحرية واختيار نفي الذات في عالم القصيدة:

"كم هو فقير وحقير

عالمكم أيها النبلاء

عيشوا أطفالا مثلي

كي تكتشفوا ثراء الوجود.

أين مكانك أيها الشاعرُ/ في عالمهم الجديد؟

مكاني في الرؤيا والكلمات." (27) ..

فبحث الشاعر عن معبر إلى الحلم لا يستقر في الواقع الذي يسيطر عليه المركز، لذلك ينقل مواصفات الهامش ويسقطها على المركز، ليصبح عالم المركز من عوالم الاحتقار، فتصبح الكلمات والرؤيا رفضا للعالم كما هو عليه، واستبدالاً له بعالم بديل. هو شاعرية الأحلام<sup>(28)</sup> باعتبارها هامشا

### 2-3 السلطة والشاعر: تجاذبات المركز والهامش:

يجسد البياتي العلاقة الجدلية بين المركز والهامش غير المتكافئين، ولعل تجربته تزيد من وضوح الهامش عندما يصف ما آل إليه حاله عندما عبّر عن أفكاره :

"أعرفت معنى أن تكون؟

متسولا عريان، في أرجاء عالمنا الكبير

وذقت طعم اليتيم مثلي والضياع

أعرفت معنى أن تكون لصا؟

تطارده الظلال

والخوف عبر مقابر الريف الحزين" (29)

إنه يستعيد ذاكرة التيه والخوف بتصوير معاناته في الهامش، فهاجس الخوف من المجهول يتطابق مع صور بقية النماذج المهمّشة، فنتحوّل قصّته إلى نوع من السيرة الذاتية تروي حكاية الإقصاء مع السلطة. ومن المتوقع أنّ نجدَ الشاعر يحوّل هامشه مركزاً ويجعل منه مكانه الطبيعي الذي يطرد منه كل رمز للسلطة والحكم، وهو ما يعبر عنه لوصيف عثمان بقوله:

"أيها الحاكم،

أيها القاضي،

أيها الشرطي

لن تدخلوا مملكتي إلا إذا اعتنقتم ديني" (30)

لقد لجأ المركز إلى النفي لأنه وجد لدى الشعراء ما يتعارض مع طبيعته الاستبدادية؛ ووجه لهم تهماً جاهزة كالخيانة، والفوضوية. وأحمد مطر يلخص المعاناة في حكاية بسيطة، تتمثل في ذهابه إلى الطبيب، فلم يجد الطبيب من سبب لألمه سوى في قلم كان يضعه في جيب بذلته الداخلي:

"هزّ الطبيبُ رأسه ..ومال وابتسم

وقال لي سوى قلم

فقلت لا يا سيدي

هذا يدٌ وفمٌ

رصاصَةٌ ودمٌ

وتهمةٌ سافرةٌ

تمشي بلا قدمٍ" (31)

الإقصاء الفكري ومنع التعبير عن الرأي من أشكال التهميش الشائع تعودّ المركز توظيفها، فلا مكان للقلم رمز التفكير الحر إلا في الهامش. ولذا حاول الشعراء اعتماد الرمز، بالعودة لتاريخ المهمّشين ليستخلصوا منه ألقنة علّها تخترق حواجز مصادرة الحريات.

### 3-3 تاريخ التهميش والبحث عن النموذج القناع

في الشعر العربي الحديث صور لاستحضار تاريخ التهميش والإقصاء، ولذا نصادف صور الهنود الحمر والحلاج وثورة الزنج،... وهي نماذج وظفت كألقنة للتعبير عن الأفكار في غياب الحرية. ووجدوا في شخصية المهّمّش تقنية أسلوبية تناولوا من خلالها الموضوعات المسكوت عنها، أي طريقاً للنقد وممارسة الرفض، لتجنب الرقابة الرسمية.

فالمسرحية الشعرية: "أحزان إفريقيا" للفيتوري<sup>(32)</sup> ولدت في سياق يعيد طرح إشكال الانتماء الإفريقي ويعيد صياغة سؤال الانتماء والجنس، موظفاً قراءة قصة التمييز العنصري كأحد أخطر أشكال التهميش والإقصاء. والبعد الرمزي لهذا النموذج يعيد بعث الهوية الثقافية

والحضارية التي تعرضت لتهميش عالمي رسب نمطية التخلف لأن المراكز كانت مصالحها من وراء بقاء إفريقيا متخلفة. فيستعيد قيم الحرية والمساواة باعتبارها مازالت مفقودة مادام تجار العبيد قد غيروا أساليبهم فقط. ولذلك تنتهي هذه المسرحية الشعرية بإنشاد الكورس:

"العدل الحرية / لتضيء ولتتألق .. هرب التجار

التجار انهزموا / الملاك انهزموا

لن تنهزموا يا فجر الأحلام الكبرى لن تنهزموا" (33)

لقد نالت الشخصيات الصوفية اهتماما كبيرا بسبب إقصائها، فللبياتي قصيدة "عذاب الحلاج" أين يستعين بصوت الصوفي المصلوب ليعبر عن مواقفه في الحاضر (34) كما وقف عند مهرج السلطان الذي يقدمه " دليلا على غياب العدل والحرية، وانعدام العلاقات الإنسانية السوية، فالمهرج إنما يعبر عن حالة يأس وإحباط عارمة" (35). وأغلب الشعراء الذين اشتغلوا على الشخصية القناع، استمدوا من التاريخ الثقافي والسياسي نماذج رأوا فيها إمكانية النهوض بالتعبير عن مختلف أنواع مصادرة الحريات الفكرية، فكانت نماذج لاضطهاد فكري وسياسي قديم تماثل مع أشكال الاضطهاد والتهميش الحديث. ومن ثم كان لأقنعة الهامش ممثلة في قصص الحلاج وعنترة والصعاليك وأبي نواس والقرامطة وثورة الزنج وغيرها مما لا يسع المقام لذكره، حضورا فاعلا في النص الشعري العربي الحديث، مهمته النهوض بتقديم المقولات السياسية والفكرية، والتعبير عن مواقف الشعراء والمقصيين والمهمشين في مختلف القضايا.

### استنتاجات حول الهامش وخطابه

في ضوء ما سبق نستنتج أن الشعر العربي الحديث اقترب من مواكبة حياة الطبقات الاجتماعية البسيطة المهمشة، وجعلها تشير إلى المركز كسلطة، تخلق الهامش بمخططاتها ومواقفها ليكون في خدمتها، فالتحكم سمة بارزة وأساسية فيه، ولذا يبقى بعيدا عن أي مفهوم للتكافؤ. أما عن صورة المهتمش فقدّمها الشعر العربي الحديث في مستويين :

1- **مستوى واقعي**، تركّزت فيه مشاهد المهتمش على مستويات الحياة والبنية النفسية، فأمكنة الهامش تتميز بالانغلاق، فهي قريبة من الفقر لا تصلح للحياة الإنسانية، فقدم المهتمش كمتسول، تحاصره جلسات البغاء واللصوصية وغيرها، فهي صورة دونية تعكس نفسية ذليلة يلفها الإحساس بالإقصاء.

2- **ومستوى رمزي** يحوّل الواقعي في موضوع التهميش إلى موقف رمزي يختزل به خطاب الهامش إلى أبعاد اجتماعية مختلفة، لا تنفصل لأن الاجتماعي يولد السياسي والنفسي، فتحوّل إلى خطاب نقدي يعري المشكلات المختلفة في البلاد العربية. وهذا الخطاب متنوع رغم تركيزه، فمنه:

- 1- **الخطاب الاجتماعي** الذي يختزل التهميش في مجموع مشاهد اجتماعية، فيتحول في القصيدة إلى خطاب ناقد بالوقوف على قضاياها المتمثلة خاصة في إقصاء الأفراد أو الجماعات من أي اندماج في الحياة بسبب وضعهم الفقير أو ممارساتهم المختلفة. لكن الشاعر لم يكن محايدا بل كان منتما للهامش ولموضوعاته. ومن ثم تحول إلى وجهة تربط قضايا التنمية في المجتمعات بالإنسان.
- 2- **ومنه الخطاب السياسي والفكري** إذ تبنى الشعر في منظور ثنائية المركز والهامش خطابا انتهج النقد السياسي خلفية له ليتبنى تفكيرا معارضا للأنظمة السياسية التي هي عنوان لكبت الحريات، ولذلك كان الشاعر بين عزلة أو نفي أو سجن عبر عنها باستغلال صور التهميش المختلفة تصريحا ورمزا.
- 3- **وضمن ذلك الخطاب النفسي** الذي يتشكل من الأبعاد النفسية التي قدمها الشعر للهامش، فقد تركزت صورة المهتمش في نفسية المنعزل والمقصى، حيث الإحساس بالقهر الاجتماعي والسياسي الذي ولد مشاعر متداخلة كالاغتراب والشخصية القلقة أو المستهترة. باختلاق عالم بديل ينزوي فيه باستعادة الماضي، فيتشكل للشخصية بعدان أحدهما مرتبط بواقع الهامش والآخر بالنشاط العقلي والنفسي على مستوى الذاكرة والحلم.

### الهوامش :

- 1- للتوسع في هذا الموضوع، ينظر:
  - د. عبد الله إبراهيم، المركزية الإسلامية. 2001
  - د. عبد الله إبراهيم، المطابقة والاختلاف، بحث في المركزيات الثقافية. 2004.
  - ضياء الكعبي. السرد العربي القديم. الأنساق الثقافية وإشكاليات التأويل، 2005
- 2- قد يكون شعر الصعاليك من أقدم وأفضل النماذج الفنية التي وقفت على نموذج هامشي قديم في جوانبه الواقعية والنفسية، ولقد توسع الأستاذ حفني في تحليل صور الحرمان والإقصاء في شعر الصعاليك. انظر: عبد الحليم حفني. شعر الصعاليك منهجه وخصائصه. 1978.
- 3- لسانيات الخطاب وأنساق الثقافة ص: 144.
- 4- لسانيات الخطاب وأنساق الثقافة ص: 162.
- 5- لسانيات الخطاب وأنساق الثقافة ص 193 .
- 6- حفني بعلي. مدخل في نظرية النقد النسوي وما بعد النسوية : 50
- 7- رفيف صيداوي، الكاتبة وخطاب الذات: ففي كل المحاورات تقف التصريحات المختلفة عند مفهوم المركزية الذكورية لا باعتبارها ثورة ضد الجنس ولكن باعتبارها ثورة ضد ثقافة سائدة جعلت من الأنوثة هامشا مغلقا تحت سطوة وصاية المركز.
- 8- رفيف صداوي. الكتابة وخطاب الذات. 2005: 64

- 9- المرجع نفسه . ص: 67
- 10- محمد برادة "المرأة والإبداع في مواجهة الدونية والسيطرة الذكورية" العربي.: 534. ماي 2003. انظر موقع المجلة:  
[http://www.alarabimag.com/arabi/Data/2003/5/1/Art\\_60462.XML](http://www.alarabimag.com/arabi/Data/2003/5/1/Art_60462.XML)
- 11- فدوى طوقان. وحدي مع الأيام، 1978: 299
- 12- مدخل في نظرية النقد النسوي ص: 45
- 13- أحلام مستغانمي . قصيدة منشورة على الموقع :  
<http://www.dhfaf.com/poetry.php?name=Diwan&op=shqas&poemsid=2026>
- 14- سعاد الصباح . موقع الناقد الإلكتروني . العنوان: <http://www.annaqed.com/ar/content/show.aspx?aid=15663>
- 15- صلاح عبد الصبور، الديوان. 1983 ص: 231
- 16- مدخل في نظرية النقد النسوي وما بعد النسوية ص: 52
- 17- عثمان لوصيف، الإشارات . 1998: 77
- 18- بدر شاكر السياب، الديوان 1971. : 449
- 19- المرجع نفسه . ص: 509
- 20- عبد الكريم حسن. الموضوعة البنيوية في شعر السياب. 1983: 229\_230
- 21- أمل دنقل. الأعمال الشعرية الكاملة. 1995: 99
- 22- د. سمير سرحان و محمد عناني . المختار من شعر عبد الوهاب البياتي . 2000: 73
- 23- عثمان لوصيف الإشارات. 1998 : 80
- 24- صلاح عبد الصبور. حياتي في الشعر ج3 1983: 155
- 25- أمبرتو إيكو .ت/ أحمد الصمعي. السيميائية وفلسفة اللغة. ص: 345 .
- 26- ابراهيم نصر الله الأعمال الشعرية. 1994: 338
- 27- عثمان لوصيف. الإشارات 1998: 100
- 28- غاستون باشلار. شاعرية أحلام اليقظة. 1993: 90
- 29- د. سمير سرحان و محمد عناني . المختار من شعر عبد الوهاب البياتي. 2000: 72
- 30- عثمان لوصيف. الإشارات. 1998 : 102
- 31- أحمد مطر. اللافتات. 1\_ <http://www.geocities.com/lafetat/laf1/galam.html>
- 32- محمد الفيتوري. الديوان ج2. 1972: 175-288
- 33- محمد الفيتوري. الديوان، مجلد2. 1979.: 288
- 34- محمد علي الكندي. الرمز والقناع في الشعر العربي الحديث. 2003.: 259
- 35- المرجع نفسه.: 273.

## المراجع

### 1- الأعمال الشعرية :

- أمل دنقل ، الأعمال الشعرية الكاملة. دار العودة. بيروت 1995
- إبراهيم نصر الله ، الأعمال الشعرية . المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ط1/1994
- بدر شاكر السياب ، الديوان . دار العودة بيروت. 1971.

فدوى طوقان ، وحدي مع الأيام. دار العودة. بيروت 1978

عثمان لوصيف ، الإشارات . دار هومة . الجزائر. 1998

صلاح عبد الصبور، الديوان. دار العودة. ط4/1983

صلاح عبد الصبور ، حياتي في الشعر ج3 . دار العودة. بيروت. 1983

سمير سرحان و محمد عناني ، المختار من شعر عبد الوهاب البياتي الهيئة المصرية للكتاب. القاهرة. 2000

محمد الفيتوري ، الديوان، مجلد2. دار العودة. بيروت ط1/1979.

- أحلام مستغانمي ، قصيدة منشورة على الموقع :

<http://www.dhfaf.com/poetry.php?name=Diwan&op=shqas&poemsid=2026>

- أحمد مطر ، اللافتات. 1 قصيدة منشورة على الموقع \_ <http://www.geocities.com/lafetat/laf1/galam.html>

-سعاد الصباح ، قصيدة منشورة على الموقع:

<http://www.annaqed.com/ar/content/show.aspx?aid=15663>

## 2- الدراسات

أمبرتو إيكو. ت: أحمد الصمعي. السيميائية والتأويل. مركز دراسات الوحدة العربية. بيروت . ط1/2005

حفاوي بعلي. مدخل في نظرية النقد النسوي وما بعد النسوية . الدار العربية للعلوم. بيروت. ط1 / 2009

عبد الله إبراهيم، المركزية الإسلامية 2001المركز الثقافي العربي. بيروت. 2001

عبد الله إبراهيم، المطابقة والاختلاف، بحث في نقد المراكز الثقافية. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت. 2004.

عبد الفتاح احمد يوسف. لسانيات الخطاب وأنساق الثقافة. الدار العربية للعلوم. بيروت. ط1/ 2010

عبد الحليم حفني ، شعر الصعاليك منهجه وخصائصه. الهيئة المصرية للكتاب. القاهرة. 1978

عبد الله محمد عيسى الغزالي ، السود في التراث العباسي. حوليات الأدب والعلوم الاجتماعية. رسالة 138 / 1999

عبد الكريم حسن، الموضوعة البنيوية في شعر السياب. المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر. بيروت. ط1/1983.

عبد بدوي ، الشعر في السودان. عالم المعرفة الكويت. 1981/41

غاستون باشلار ت: جورج سعد ، شاعرية أحلام اليقظة. المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر. بيروت ط2/1993

ضياء الكعبي ، السرد العربي القديم. الأنساق الثقافية وإشكاليات التأويل، 2005

رفيف صداوي ، الكتابة وخطاب الذات. المركز الثقافي العربي. بيروت. ط1/2005.

محمد برادة ، المرأة والإبداع في مواجهة الدونية والسيطرة الذكورية. مجلة العربي. : 534. ماي 2003.

محمد علي الكندي ، الرمز والقناع في الشعر العربي الحديث. دار الكتاب الجديد. بيروت ط1/2003.

مختار علي أبو غالي ، المدينة في الشعر العربي المعاصر. عالم المعرفة. الكويت. ع 196 / 1995

هومي بابا هوك ، موقع الثقافة. المركز الثقافي العربي. بيروت. 2006.

## تنويه وتوجيهات :

- تحضير الموضوع الثاني : المركزيات ونشأة الهامش في الفكر والثقافة والتاريخ والأدب .
- المراجع التي يمكن اعتمادها :
- المركزية الغربية – عبد الله ابراهيم .
- المركزية الاسلامية . عبد الله ابراهيم .
- لثقافة والامبريالية – إدوارد سعيد .

**التطبيقات :** دراسة نماذج الهامش في الرواية الجزائري ( اعتماد الرواية الجزائرية حصريا )